



TG/72/6

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2006-04-05

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

<p>SAUCE</p> <p>Códigos UPOV: SALIX</p> <p><i>Salix L.</i></p>

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

Nombre(s) alternativo(s):*

<i>Nombre botánico</i>	<i>Inglés</i>	<i>Francés</i>	<i>Alemán</i>	<i>Español</i>
<i>Salix L.</i>	Willow	Saule	Weide	Sauce

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas Directrices de Examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

ÍNDICE

Página

1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN	3
2. MATERIAL NECESARIO	3
3. MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1 Número de ciclos de cultivo.....	3
3.2 Lugar de ejecución de los ensayos	3
3.3 Condiciones de ejecución de los ensayos.....	3
3.4 Diseño de los ensayos	4
3.5 Número de plantas/partes de plantas que se ha de examinar.....	4
3.6 Ensayos adicionales	4
4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD	4
4.1 Distinción	4
4.2 Homogeneidad	5
4.3 Estabilidad.....	5
5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES	6
6.1 Categorías de caracteres.....	6
6.2 Niveles de expresión y notas correspondientes	6
6.3 Tipos de expresión	6
6.4 Variedades ejemplo.....	6
6.5 Leyenda.....	6
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	7
8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES	15
8.1 Explicaciones sobre diversos caracteres.....	15
8.2 Explicaciones de los distintos caracteres.....	15
9. BIBLIOGRAFÍA	17
10. CUESTIONARIO TÉCNICO	18

1. Objeto de estas Directrices de Examen

Las presentes Directrices de Examen se aplican a todas las variedades de *Salix* L. de la familia de la Salicaceae.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de estaquillas de al menos 1 cm de diámetro y de 20 cm de longitud, o en forma de plantas bien enraizadas de un año. Las estaquillas deberán ser tomadas de ramas principales de un año provenientes de los tocones.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

30 estaquillas o 15 plantas.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de dos ciclos de cultivo independientes.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un solo lugar. En el documento TG/9 “Examen de la distinción” se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones de ejecución de los ensayos*

Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren el desarrollo satisfactorio de la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y de la ejecución del examen.

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que permitan obtener un total de por lo menos 10 plantas.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones ulteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo.

3.5 *Número de plantas/partes de plantas que se ha de examinar*

Salvo indicación contraria, las observaciones deberán efectuarse sobre 10 plantas o sobre las partes tomadas de 10 plantas.

3.6 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 *Recomendaciones generales*

Es de particular importancia para los usuarios de estas Directrices de Examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las Directrices de Examen.

4.1.2 *Diferencias coherentes*

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de único ciclo de cultivos con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

4.1.3 *Diferencias claras*

El determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello, se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas Directrices de Examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas Directrices de Examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las Directrices de Examen.

4.2.2 Para evaluar la homogeneidad se deberá aplicar una población estándar del 1% y un índice de probabilidad de aceptación de al menos el 95% en el caso de una muestra de 10 plantas, el número de plantas fuera de tipo no deberá exceder de 1.

4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica, no es corriente efectuar exámenes de la estabilidad que registren resultados tan fiables como los de un examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que, en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando proceda, o en caso de duda, se examinará la estabilidad cultivando una generación complementaria o examinando un nuevo lote de plantas para verificar que se presentan los mismos caracteres que los contenidos en el material suministrado anteriormente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 El modo de agrupar las variedades contribuye a la selección de las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera que queden agrupadas las variedades similares.

5.3 Ha habido acuerdo sobre la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Planta: sexo (carácter 1).

5.4 En la Introducción General se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las Directrices de Examen

Los caracteres estándar de las Directrices de Examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las Directrices de Examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión le corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan ejemplos de variedades en las Directrices de Examen con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 *Leyenda*

(*) Carácter con asterisco – véase la sección 6.1.2

(QL) Carácter cualitativo – véase la sección 6.3

(QN) Carácter cuantitativo – véase la sección 6.3

(PQ) Carácter pseudocualitativo – véase la sección 6.3

(a)–(d) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres del Capítulo 8.1

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres del Capítulo 8.2

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (*)	(a) Plant: sex	Plante: sexe	Pflanze: Geschlecht	Planta: sexo		
QL	dioecious female	dioïque femelle	zweihäusig weiblich	dioico femenino	Tora	1
	dioecious male	dioïque mâle	zweihäusig männlich	dioico masculino	Björn	2
	monoecious unisexual	monoïque unisexuée	einhäusig eingeschlechtlich	monoico unisexual		3
	monoecious hermaphrodite	monoïque hermaphrodite	einhäusig zwittrig	monoico hermafrodita		4
2. (*)	(a) Plant: spring foliation	Plante: débourrement	Pflanze: Frühjahrsaustrieb	Planta: foliación en primavera		
QN	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	I - 3 - 58	1
	early	précoce	früh	temprana	Godesberg	3
	medium	moyen	mittel	media	Metz	5
	late	tardif	spät	tardía	F - 65 - 02	7
	very late	très tardif	sehr spät	muy tardía	Mangahn	9
3. (*)	(b) Main shoot: attitude	Pousse principale: port	Haupttrieb: Haltung	Rama principal: postura		
PQ	straight	droit	gerade	recto	Bredevoort	1
	slightly curved	légèrement flexueux	schwach gebogen	ligeramente curvado	I - 3 - 58	2
	moderately curved	modérément flexueux	mäßig gebogen	moderamente curvado	Mittlerer Inn V	3
	strongly curved	fortement flexueux	stark gebogen	fuertement curvado	75/64 (<i>S. fragilis</i> L.)	4
	tortuous	tortueux	gewunden	tortuoso	Tortuosa	5

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
4.	(b) Main shoot: color in (c) middle third (sunny side)	Pousse principale: couleur au tiers moyen (face ensoleillée)	Haupttrieb: Farbe im mittleren Drittel (Sonnenseite)	Rama principal: color en el tercio medio (parte soleada)		
PQ	yellow	jaune	gelb	amarillo		1
	orange	orange	orange	naranja	Gelbe Dotterweide	2
	grey	gris	grau	gris		3
	grey green	gris vert	graugrün	verde gris		4
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Graupa 34	5
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	259/64 (<i>S. x smithiana</i> Willd.)	6
	brown green	brun vert	braungrün	marrón verdoso	I – 3– 58	7
	grey brown	brun gris	graubraun	marrón grisáceo		8
	red brown	brun rouge	rotbraun	marrón rojizo	Altenstadt 4	9
	brown	brun	braun	marrón	Straubinger Baumweide II	10
5.	(b) Main shoot: (c) hairiness	Pousse principale: pilosité	Haupttrieb: Behaarung	Rama principal: vellosidad		
QN	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Tordis	1
	weak	faible	gering	débil		3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	fuerte	Osk	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
6.	(b) Main shoot: protrusion of lenticels	Pousse principale: protubérance des lenticelles	Haupttrieb: Hervorstehen der Lentizellen	Rama principal: protuberancia de lenticelas		
(+)						
QN	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
	weak	faible	gering	débil	Olaf	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	grande	Sherwood	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
7.	(b) Main shoot: color of (c) leaf bud	Pousse principale: couleur du bourgeon à feuilles	Haupttrieb: Farbe der Blattknospe	Rama principal: color de la yema foliar		
PQ	light green	vert clair	hellgrün	verde claro		1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		2
	greenish brown	brun verdâtre	grünlichbraun	marrón verdoso	Gustaf	3
	brown	brun	braun	marrón	Björn, Orm	4
	reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun	marrón rojizo	Stott 10	5
8.	(b) Main shoot: (c) hairiness of leaf bud	Pousse principale: pilosité du bourgeon à feuilles	Haupttrieb: Behaarung der Blattknospe	Rama principal: vellosidad de la yema foliar		
QN	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Armando	1
	weak	faible	gering	débil	Sherwood	3
	medium	moyenne	mittel	media	Nils	5
	strong	forte	stark	fuerte	Stott 10	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Osk	9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
9. (*)	(b) Main shoot: number of branches longer than 5 cm	Pousse principale: nombre de rameaux de plus de 5 cm de long	Haupttrieb: Anzahl der Zweige, die länger als 5 cm sind	Rama principal: número de ramas de longitud superior a 5 cm		
QN	absent or very few	nul ou très petit	fehlend oder sehr gering	ausente o muy bajo	Altenstadt 4	1
	few	petit	gering	bajo	Mittlerer Inn III	3
	medium	moyen	mittel	medio	Bredevoort	5
	many	grand	groß	alto	Belders	7
	very many	très grand	sehr groß	muy alto	I - 3 - 58	9
10. (*)	(b) Branch: angle between first 5 cm of branch and main shoot in middle third of main shoot	Rameau: angle entre les 5 premiers centimètres du rameau et la pousse principale au tiers moyen de la pousse principale	Zweig: Winkel zwischen den ersten 5 cm des Zweiges und dem Haupttrieb im mittleren Drittel des Haupttriebes	Rama: ángulo entre los primeros 5 cm de la rama y la rama principal en el tercio medio de la rama principal		
QN	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	small	petit	klein	pequeño	Resolution	3
	medium	moyen	mittel	medio	Karin	5
	large	grand	groß	grande	Doris	7
	very large	très grand	sehr groß	muy grande		9
11. (*)	(b) Branch: attitude	Rameau: port	Zweig: Haltung	Rama: postura		
PQ	curved up	incurvé vers le haut	aufwärts gebogen	curvada hacia arriba	Orm	1
	straight	droit	gerade	recta	Olaf	2
	drooping	retombant	überhängend	colgante	Pendula	3
	first curved down, then curved up	incurvé vers le bas, puis vers le haut	erst abwärts, dann aufwärts gebogen	curvada primero hacia abajo y luego hacia arriba		4

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
12. (b)	Branch: color (sunny side)	Rameau: couleur (face ensoleillée)	Zweig: Farbe (Sonnenseite)	Rama: color (parte soleada)		
PQ	yellow green	vert jaune	gelbgrün	verde amarillento		1
	grey green	gris vert	graugrün	verde-gris	Unn	2
	green	vert	grün	verde		3
	grey brown	brun gris	graubraun	marrón grisáceo	Stott 10	4
	red brown	brun rouge	rotbraun	marrón rojizo	Boberg	5
	brown	brun	braun	marrón	Karin	6
13. (*)	Leaf blade: length of midrib	Limbe: longueur de la nervure principale	Blattspreite: Länge der Mittelrippe	Limbo: longitud del nervio central		
QN	very short	très courte	sehr kurz	muy pequeño	Armando	1
	short	courte	kurz	pequeño	Vidi	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Doris	5
	long	longue	lang	grande	A. Parfitt	7
	very long	très longue	sehr lang	muy grande		9
14. (*)	Leaf blade: width	Limbe: largeur	Blattspreite: Breite	Limbo: anchura		
QN	very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecho	Armando	1
	narrow	étroit	schmal	estrecho	Karin	3
	medium	moyen	mittel	medio	A. Parfitt	5
	broad	large	breit	ancho	Vidi	7
	very broad	très large	sehr breit	muy ancho		9
15. (d)	Leaf blade: position of maximum width	Limbe: position de la largeur maximale	Blattspreite: Position der maximalen Breite	Limbo: posición de la anchura máxima		
QN	below middle	en dessous du milieu	unterhalb der Mitte	debajo de la mitad	Karin	1
	approximately at middle	à peu près au milieu	etwa in der Mitte	aproximadamente en la mitad	Vidi	2
	above middle	au-dessus du milieu	oberhalb der Mitte	encima de la mitad	Pendula	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
16. (* (+)	(d) Leaf blade: shape of base	Limbe: forme de la base	Blattspreite: Form der Basis	Limbo: forma de la base		
PQ	acuminate	acuminée	zugespitzt	acuminada		1
	acute	aiguë	spitz	aguda	Prinzeninsel Plön	2
	rounded	arrondie	abgerundet	redondeada	Super White	3
	obtuse	obtuse	rundlich keilförmig	obtusa		4
	truncate	tronquée	gerade	truncada		5
	cordate	cordiforme	herzförmig	cordiforme	SHS	6
17. (d)	Leaf blade: color of upper side	Limbe: couleur de la face supérieure	Blattspreite: Farbe der Oberseite	Limbo: color del haz		
PQ	yellow green	vert jaune	gelbgrün	verde amarillento	Gold Leaf	1
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro		2
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Flamingo, Hild	3
	dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		4
	grey green	gris vert	graugrün	verde-gris		5
	blue green	bleu vert	blaugrün	verde azulado		6
	red green	vert rouge	rotgrün	verde rojizo		7
18. (d)	Leaf blade: hairiness of <u>upper</u> side	Limbe: pilosité de la face <u>supérieure</u>	Blattspreite: Behaarung der <u>Oberseite</u>	Limbo: vellosidad <u>del haz</u>		
QN	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Flamingo	1
	weak	faible	gering	débil	Aud	3
	medium	moyenne	mittel	media	Hild	5
	strong	forte	stark	fuerte		7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
19.	(d) Leaf blade: hairiness of lower side	Limbe: pilosité de la face inférieure	Blattspreite: Behaarung der Unterseite	Limbo: vellosoidad del envés		
QN	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
	weak	faible	gering	débil	Flamingo	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	fuerte		7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Ivar, Sherwood	9
20.	(d) Petiole: length (*)	Pétiole: longueur	Blattstiel: Länge	Pecíolo: longitud		
QN	very short	très court	sehr kurz	muy corto		1
	short	court	kurz	corto	F-65-02	3
	medium	moyen	mittel	medio	Garonne 47	5
	long	long	lang	largo	259/64 (<i>S. x smithiana</i> Willd.)	7
	very long	très long	sehr lang	muy largo		9
21.	(d) Petiole: color of upper side	Pétiole: couleur de la face supérieure	Blattstiel: Farbe der Oberseite	Pecíolo: color del haz		
PQ	yellow green	vert jaune	gelbgrün	verde amarillento		1
	green	vert	grün	verde		2
	red green	vert rouge	rotgrün	verde rojizo		3
	violet green	vert violet	violettgrün	verde violeta	F-65-02, Garonne 47	4
22.	(d) Stipule: length	Stipule: longueur	Nebenblatt: Länge	Estípula: longitud		
QN	very short	très court	sehr kurz	muy corta		1
	short	court	kurz	corta	259/64 (<i>S. x smithiana</i> Willd.)	3
	medium	moyen	mittel	media	Super White	5
	long	long	lang	larga	Mangahn	7
	very long	très long	sehr lang	muy larga	Jodis	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23. (d) Stipule: type	Stipule: type	Nebenblatt: Typ	Estípula: tipo		
(+)					
PQ type 1	type 1	Typ 1	tipo 1		1
type 2	type 2	Typ 2	tipo 2		2
type 3	type 3	Typ 3	tipo 3		3

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones sobre diversos caracteres*

Los caracteres de la segunda columna de la tabla de caracteres que contienen la siguiente clave deben examinarse de la siguiente manera:

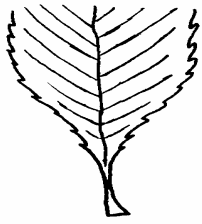
- (a) Las observaciones sobre el sexo de la planta y la foliación en primavera deben realizarse cuando se inicia el crecimiento después de la latencia invernal.
- (b) Todas las observaciones sobre la rama principal y las ramas deben realizarse durante el otoño.
- (c) La vellosidad y el color de la rama principal y de las yemas axilares deben observarse a 20 cm desde el extremo de la rama principal.
- (d) Todas las observaciones sobre la hoja deben efectuarse a la mitad del período de crecimiento en hojas del tercio medio de la rama principal.

8.2 *Explicaciones de los distintos caracteres*

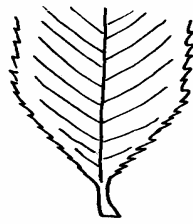
Ad. 6: Rama principal: protuberancia de lenticelas

De observarse en el tercio medio de la rama principal.

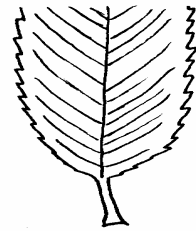
Ad. 16: Limbo: forma de la base



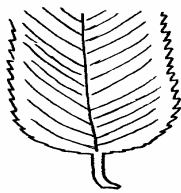
1
acuminada



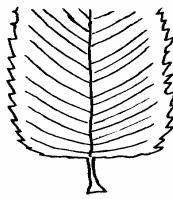
2
aguda



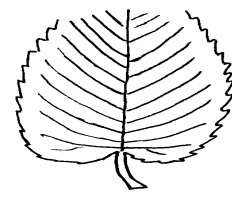
3
redondeada



4
obtusa



5
truncada

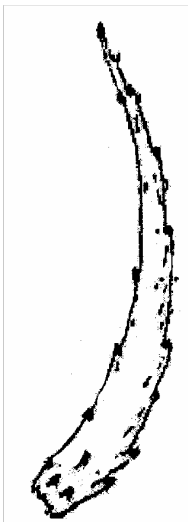


6
cordiforme

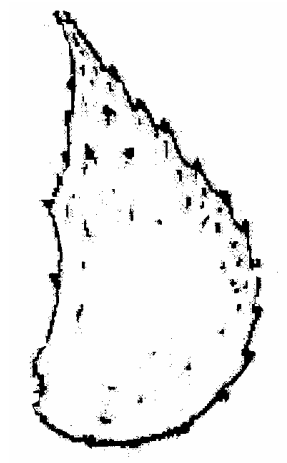
Ad. 23: Estípula: tipo



tipo 1



tipo 2



tipo 3

9. Bibliografía

Newsholme, Christopher: Willows, the genus Salix, London, B. T. Batsford Ltd., Great Britain, 1992

Schiechl, H. M.: Weiden in der Praxis, Patzer Verlag, Hannover, 1992

10. Cuestionario técnico

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página { x } de { y }	Número de referencia:
		Fecha de la solicitud: (no debe ser rellenado por el solicitante)
CUESTIONARIO TÉCNICO rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor		
1. Objeto del cuestionario técnico		
1.1 Nombre botánico	<input type="text" value="Salix L."/>	
1.2 Nombre común	<input type="text" value="Sauce"/>	
1.3 Especie (sírvasse rellenar)	<input type="text"/>	
2. Solicitante		
Nombre	<input type="text"/>	
Dirección	<input type="text"/>	
Número de teléfono	<input type="text"/>	
Número de fax	<input type="text"/>	
Dirección de correo-e	<input type="text"/>	
Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>	
3. Denominación propuesta y referencia del obtentor		
Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>	
Referencia del obtentor	<input type="text"/>	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad		
4.1 Método de obtención		
Variedad resultante de:		
4.1.1 Cruzamiento		
a) controlado (sírvese mencionar las variedades parentales)	[]	
b) cruzamiento parcialmente desconocido (sírvese mencionar las variedades parentales conocidas)	[]	
c) cruzamiento desconocido	[]	
4.1.2 Mutación (sírvese mencionar la variedad parental)	[]	
4.1.3 Descubrimiento y desarrollo (sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)	[]	
4.1.4 Otro (sírvese proporcionar detalles)	[]	
4.2 Método de reproducción de la variedad		
a) esquejes	[]	
b) propagación <i>in vitro</i>	[]	
c) otro (sírvese indicar el método)	[]	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:	
5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las Directrices de Examen; especifíquese la nota apropiada).			
Caracteres	Variedades ejemplo	Nota	
5.1 Planta: sexo			
(1)			
dioico femenino	Tora	1[]	
dioico masculino	Björn	2[]	
monoico unisexuado		3[]	
monoico hermafrodita		4[]	
5.2 Planta: foliación en primavera			
(2)			
muy temprana	I - 3 - 58	1[]	
temprana	Godesberg	3[]	
media	Metz	5[]	
tardía	F - 65 - 02	7[]	
muy tardía	Mangahn	9[]	

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:	
<p>6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades</p> <p><i>Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.</i></p>			
Denominación(es) de la(s) variedad(es) similar(es) a la variedad candidata	Carácter(es) respecto del (de los) que la variedad candidata difiere de la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) correspondiente a la(s) variedad(es) similar(es)	Describa la expresión del (de los) carácter(es) correspondiente a su variedad candidata
<i>Ejemplo</i>	<i>Planta: foliación en primavera</i>	<i>media</i>	<i>temprana</i>
<p>Comentarios</p>			

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
<p>7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad</p> <p>7.1 Además de la información suministrada en las secciones 5 y 6, ¿existen otros caracteres adicionales que pueden contribuir a distinguir la variedad?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>(En caso afirmativo, sírvase especificar)</p> <p>7.2 Condiciones especiales del examen de la variedad</p> <p>7.2.1 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>7.2.2 En caso afirmativo, sírvase especificar.</p> <p>7.3 Uso principal</p> <p>a) planta ornamental []</p> <p>b) producción de biomasa []</p> <p>7.4 Otra información</p> <p>Una fotografía en colores representativa de la variedad deberá adjuntarse al Cuestionario Técnico.</p>		
<p>8. Autorización para la diseminación</p> <p>a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?</p> <p>Sí [] No []</p> <p>Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.</p>		

CUESTIONARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:												
<p>9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.</p> <p>9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintas fases vegetativas de un árbol, etcétera.</p> <p>9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:</p> <table data-bbox="279 806 1396 1108"><tr><td>a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)</td><td>Sí []</td><td>No []</td></tr><tr><td>b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)</td><td>Sí []</td><td>No []</td></tr><tr><td>c) Cultivo de tejido</td><td>Sí []</td><td>No []</td></tr><tr><td>d) Otros factores</td><td>Sí []</td><td>No []</td></tr></table> <p>Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.</p> <p>.....</p>			a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Sí []	No []	b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Sí []	No []	c) Cultivo de tejido	Sí []	No []	d) Otros factores	Sí []	No []
a) Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Sí []	No []												
b) Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Sí []	No []												
c) Cultivo de tejido	Sí []	No []												
d) Otros factores	Sí []	No []												
<p>10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:</p> <table data-bbox="263 1422 1332 1556"><tr><td>Nombre del solicitante</td><td colspan="2"><input type="text"/></td></tr><tr><td>Firma</td><td><input type="text"/></td><td>Fecha <input type="text"/></td></tr></table>			Nombre del solicitante	<input type="text"/>		Firma	<input type="text"/>	Fecha <input type="text"/>						
Nombre del solicitante	<input type="text"/>													
Firma	<input type="text"/>	Fecha <input type="text"/>												

[Fin del documento]